


## IGNACIO ARROYO HERNÁNDEZ

### INFORMAZIONI PERSONALI

Indirizzo email [ignacio.arroyohernandez@uniroma3.it](mailto:ignacio.arroyohernandez@uniroma3.it) ;   
Academia Edu: <http://unive.academia.edu/IgnacioArroyoHern%C3%A1ndez>  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-5977-2924>

#### Posizione attuale:

Professore Associato L-LIN/07 - Università Roma Tre (dal 1/11/2024)

#### Posizioni precedenti:

1/08/2021 – 31/10/2024 Professore Associato L-LIN/07 - Università Ca' Foscari Venezia

1/08/2018 – 31/07/2021 Ricercatore Universitario a tempo determinato (art. 24, comma 3, lettera b), della L. 240/2010), L-LIN/07 - Università Ca' Foscari Venezia

16/02/2015 - 15/02/2018 Ricercatore Universitario a tempo determinato (art. 24, comma 3, lettera a), della L. 240/2010), L-LIN/07 - Università Ca' Foscari Venezia

### ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 2011: Universidad Nebrija (Madrid, Spagna), Departamento de Lenguas Aplicadas  
Dottorato in Linguistica Applicata all'Insegnamento dello Spagnolo come Lingua Straniera (Doctorado en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera) (Mención "Doctor Europeus" – Sobresaliente Cum Laude). Titolo tesi: "Didáctica y adquisición de las construcciones existenciales y locativas con haber y estar: procesamiento del input".
- 2007: Universidad Nebrija (Madrid, Spagna), Departamento de Lenguas Aplicadas  
DEA (Diploma de estudios avanzados)
- 2002: Universidad de Oviedo (Spagna), Facultad de Filología  
Laurea in Filologia Ispanica (Licenciatura en Filología Hispánica)
- 2000: University of Portsmouth (Regno Unito), Faculty of Humanities and Social Sciences  
Diploma in English Studies

### ATTIVITÀ DIDATTICA

#### ATTIVITÀ DIDATTICA IN AMBITO UNIVERSITARIO: TITOLARITÀ DI CORSI / MODULI

- Novembre 2024 ad oggi (Professore Associato)  
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università Roma Tre  
  
a.a. 2025-2026  
  
- Lingua e traduzione lingua spagnola I [20710209] (canale G-O) (60 ore, 12 cfu)  
- Lingua e traduzione lingua spagnola I [20710209] (canale P-Z) (60 ore, 12 cfu)  
- Lingua e traduzione lingua spagnola III (20710237) (canale M-Z) (36 ore, 6 cfu)  
- Didattica Dello Spagnolo - Modulo A (20711587), Percorsi di formazione iniziale dei docenti (PEF) AC24, (6 ore, 1 cfu)

a.a 2024-2025

- Lingua e traduzione lingua spagnola I [20710209] (canale G-O) (36 ore, 6 cfu)
- Lingua e traduzione lingua spagnola I [20710209] (canale P-Z) (36 ore, 6 cfu)
- Lingua e traduzione lingua spagnola III (20710237) (canale M-Z) (36 ore, 6 cfu)
- Laboratorio analisi del testo e traduzione (spagnolo) (20710251) (12 ore)
- Didattica Dello Spagnolo - Modulo A (20711587), Percorsi di formazione iniziale dei docenti (PEF) AC24, (6 ore, 1 cfu)

- Agosto 2021-Ottobre 2024 (Professore Associato)  
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari Venezia

a.a. 2021-2022 (totale: 120 ore, 48 cfu)

- Lingua Spagnola 2/Lingua Ispanoamericana 2 [LT0061/LT006Q] (classe 1) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 2/Lingua Ispanoamericana 2 [LT0061/LT006Q] (classe 2) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 3/Lingua Ispanoamericana 3 [LT0071/LT007Q] (classe 3) (30 ore, 12 cfu)
- Lengua Española [LMI041] (classe 1) (30 ore, 12 cfu)

a.a. 2022-2023 (totale: 120 ore, 48 cfu)

- Lingua Spagnola 3/Lingua Ispanoamericana 3 [LT0071/LT007Q] (classe 2) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 3/Lingua Ispanoamericana 3 [LT0071/LT007Q] (classe 3) (30 ore, 12 cfu)
- Lengua Española [LMI041] (classe 1) (30 ore, 12 cfu)
- Lengua Española [LMI041] (classe 2) (30 ore, 12 cfu)

a.a. 2023-2024 (totale: 120 ore, 48 cfu)

- Lingua Ispanoamericana 1 [LT005Q] (classe 1) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 3 [LT0071] (classe 1) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 3/Lingua Ispanoamericana 3 [LT0071/LT007Q] (classe 2) (30 ore, 12 cfu)
- Lengua Española [LMI041] (30 ore, 12 cfu)
- Didattica della Lingua Spagnola, Percorsi di formazione iniziale dei docenti (PEF) AC24, (3 ore, 0,5 cfu)
- Didattica della Lingua Spagnola, Percorsi di formazione iniziale dei docenti (PEF) AC25, (3 ore, 0,5 cfu)

- Agosto 2018-luglio 2021 (Ricercatore Universitario a tempo determinato, art. 24, comma 3, lettera b), della L. 240/2010)  
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari Venezia

a.a. 2017-2018 (totale: 90 ore, 36 cfu)

- Lingua Spagnola 1/Lingua Ispanoamericana 1 [LT0051/LT005Q] (M-Z) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 2/Lingua Ispanoamericana 2 [LT0061/LT006Q] (A-L) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 2/Lingua Ispanoamericana 2 [LT0061/LT006Q] (M-Z) (30 ore, 12 cfu)

a.a. 2018-2019 (totale: 90 ore, 36 cfu)

- Lingua Spagnola 1/Lingua Ispanoamericana 1 [LT0051/LT005Q] (classe 2) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 2/Lingua Ispanoamericana 2 [LT0061/LT006Q] (classe 1) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 2/Lingua Ispanoamericana 2 [LT0061/LT006Q] (classe 2) (30 ore, 12 cfu)

a.a. 2019-2020 (totale: 90 ore, 36 cfu)

- Lingua Spagnola 2/Lingua Ispanoamericana 2 [LT0061/LT006Q] (classe 1) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 2/Lingua Ispanoamericana 2 [LT0061/LT006Q] (classe 2) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 3/Lingua Ispanoamericana 3 [LT0071/LT007Q] (classe 3) (30 ore, 12 cfu)

a.a. 2020-2021 (totale: 90 ore, 36 cfu)

- Lingua Spagnola 2/Lingua Ispanoamericana 2 [LT0061/LT006Q] (classe 1) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 2/Lingua Ispanoamericana 2 [LT0061/LT006Q] (classe 2) (30 ore, 12 cfu)
- Lingua Spagnola 3/Lingua Ispanoamericana 3 [LT0071/LT007Q] (classe 3) (30 ore, 12 cfu)

- Febbraio 2015-febbraio 2018: Ricercatore Universitario a tempo determinato (art. 24, comma 3, lettera a), della L. 240/2010)

Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari Venezia

a.a. 2014-2015 (totale: 105 ore, 39 cfu)

- Lingua spagnola / ispanoamericana I cognomi A-L (12cfu, 30 ore)
- Lingua spagnola / ispanoamericana I cognomi M-Z (12 cfu, 30 ore)
- Lingua spagnola / ispanoamericana II cognomi M-Z (12 cfu, 30 ore)
- Tirocinio formativo attivo (TFA): Didattica della microlingua spagnola (3 cfu, 15 ore)

CL in Mediazione linguistica e culturale

- Esercitazioni di Lingua Spagnola mod. 7, cognomi M-Z (4 ore)
- Esercitazioni di Lingua Spagnola mod. 7, cognomi A-L (25 ore)
- Esercitazioni di Lingua Spagnola mod. 8, cognomi M-Z (25 ore)

a.a. 2015-2016 (totale: 90 ore, 36 cfu)

- Lingua spagnola / ispanoamericana I cognomi A-L (12 cfu, 30 ore)
- Lingua spagnola / ispanoamericana II cognomi A-L (12 cfu, 30 ore)
- Lingua spagnola / ispanoamericana II cognomi M-Z (12 cfu, 30 ore)

a.a. 2016-2017 (totale: 90 ore, 36 cfu)

- Lingua spagnola / ispanoamericana I cognomi M-Z (12 cfu, 30 ore)
- Lingua spagnola / ispanoamericana II cognomi A-L (12 cfu, 30 ore)
- Lingua spagnola / ispanoamericana II cognomi M-Z (12 cfu, 30 ore)

- 2013-2015: Docente a contratto

Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari Venezia

a.a. 2013-2014 (totale: 15 cfu, 65)

- Lingua spagnola / ispanoamericana I (12 cfu, 30 ore)
- PAS: Tecniche e Modelli di Conversazione per Spagnolo I-II-II (1,5 cfu, 15 ore)
- Laboratorio di Tecniche e Modelli di Conversazione per Spagnolo I-II-III (1,5 cfu, 10 ore)

a.a. 2014-2015 (totale 9 cfu, 55 ore)

CL in Mediazione linguistica e culturale

- Lingua Spagnola 2 mod. 1 (6 cfu, 30 ore)
- Esercitazioni di Lingua Spagnola mod. 7, cognomi M-Z (21 ore)
  
- PAS: Didattica della Microlingua Spagnola (1,5 cfu, 15 ore)
- PAS: Laboratorio di Didattica della Microlingua Spagnola (1,5 cfu, 10 ore)

- 2012-2013: Docente a contratto  
Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Napoli Federico II

a.a. 2012-2013 (totale 24 cfu, 48 ore)

- Lingua e Traduzione Spagnola II (12 cfu, 24 ore)
- Lingua e Traduzione Spagnola III (12 cfu, 24 ore)

- 2002-2014: Collaboratore ed Esperto Linguistico di Lingua Spagnola  
Facoltà di Lingue e Letterature Straniere (Università G. d'Annunzio di Chieti-Pescara)  
Collaboratore ed Esperto Linguistico di Lingua Spagnola

- 2002-2009: Docente a contratto  
Facoltà di Scienze Motorie (Università d'Annunzio di Chieti-Pescara).  
Modulo "Ulteriori Conoscenze Linguistiche: Spagnolo" (112 ore)

#### **DIREZIONE DEL MASTER IN *DIDATTICA DELLO SPAGNOLO COME LINGUA STRANIERA* (UNIVERSITÀ CA' FOSCARI VENEZIA)**

- Direzione (ideazione, organizzazione, coordinamento e gestione) del Master di II livello in *Didattica dello Spagnolo come Lingua Straniera* (Università Ca' Foscari Venezia)  
<https://www.cafoscarichallengeschool.it/master/didattica-dello-spagnolo-come-lingua-straniera/>
- Prima edizione (a.a. 2022-2023)
- Seconda edizione (a.a. 2023-2024)

#### **COLLABORAZIONE IN PROGRAMMI DI DOTTORATO O MASTER PRESSO ATENEI ITALIANI**

- Didattica del modulo "Linguistica de corpus para ELE" (3 cfu), nell'ambito del Master di II livello in *Didattica dello Spagnolo come Lingua Straniera* (Università Ca' Foscari Venezia) (Febbraio 2023)
- Didattica del modulo "Linguistica de corpus para ELE" (3 cfu), nell'ambito del Master di II livello in *Didattica dello Spagnolo come Lingua Straniera* (Università Ca' Foscari Venezia) (Febbraio 2024)
- Attività da relatore di tesi nell'ambito del Master di II livello in *Didattica dello Spagnolo come Lingua Straniera* (Università Ca' Foscari Venezia) (2023-2023, 2023-2024)

#### **COLLABORAZIONE IN PROGRAMMI DI FORMAZIONE DOCENTI ACCREDITATI DAL MIUR**

- Corsi PEF 2026, Università Ca' Foscari Venezia (aprile 2026)  
Didattica del corso "Didattica della lingua spagnola", classe AC22 (0,5 cfu)
- Corsi PEF 2026, Università Roma Tre (marzo 2026)  
Didattica del corso Didattica Dello Spagnolo - Modulo A (20711587), AC22, (6 ore, 1 cfu)
- Corsi PEF 2024-2025, Università Roma Tre (ottobre 2025)  
Didattica del corso Didattica Dello Spagnolo - Modulo A (20711587), AC24, (6 ore, 1 cfu)
- Corsi PEF 2025, Università Ca' Foscari Venezia (giugno 2025)  
Didattica del corso "Didattica della lingua spagnola", classe A24 (0,5 cfu)  
Didattica del corso "Didattica della lingua spagnola", classe A25 (0,5 cfu)
- Corsi PEF 2024, Università Ca' Foscari Venezia (ottobre 2024)

Didattica del corso “Didattica della lingua spagnola”, classe A24 (0,5 cfu)

Didattica del corso “Didattica della lingua spagnola”, classe A25 (0,5 cfu)p

#### COLLABORAZIONE IN PROGRAMMI DI DOTTORATO O MASTER PRESSO ATENEI STRANIERI

- Didattica del corso “Didáctica de la enseñanza de la gramática de ELE” (5 ore), Programa de Español, Curso de Formación para Profesores de Español como Lengua Extranjera, Universidad Ricardo Palma (Lima, Perù) (Agosto 2024)
- Partecipazione, in qualità di “Jurado evaluador”, alla commissione per la valutazione della tesi di Lucas Brodersen per la Maestría en Lingüística de la Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional del Comahue (Argentina). Data discussione: 14 febbraio 2022.
- Valutazione, in qualità di Esperto Esterno, della Tesi di dottorato di Enrique Santamaría Busto (*La evaluación de la pronunciación del español Como L2/LE*), per la sua ricevibilità. Universidad Complutense de Madrid (Spagna), ottobre 2020.
- Partecipazione a “Tribunal de Tesis Doctoral”, in qualità di “Secretario”. Tesi di dottorato di D. Mowaffaq H. Mansi Al-Shammari (“La representación del animal en la paremiología iraquí y española. Implicaciones lingüísticas y sociolingüísticas”). Universidad de Cádiz (Spagna), 26-05-2017.
- Valutazione, in qualità di Esperto, della Tesi di dottorato di Blanca Palacio Alegre (*Instrucción gramatical cognitiva-operativa para la enseñanza de la oposición imperfecto-indefinido. Un estudio con aprendientes alemanes de español como lengua extranjera*), per la sua ricevibilità. Universidad Nebrija di Madrid (Spagna), ottobre 2015.
- Nomina come membro supplente per “Tribunal de tesis doctoral”. Tesi di dottorato di D. Eduardo Gonzalo de Agreda Coso, intitolata “La representación teatral como técnica didáctica para la enseñanza de la gramática en el texto dialógico en ELE”. Facultad de Filología, Universidad Complutense de Madrid (Spagna), dicembre 2015.
- “Profesor-colaborador en docencia e investigación” nell’ambito del programma “Master en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera”, Universidad Nebrija (Madrid, Spagna)

#### SOGGIORNI DI DOCENZA PRESSO ATENEI ESTERI

- Soggiorno di docenza nell’ambito del programma ERASMUS+ presso Universidad de Cádiz (Spagna). 14-18 settembre 2015. Ore di docenza: 8.
- Soggiorno di docenza presso Universidad de Oviedo (Spagna). 20-09-2016 al 21-12-2016 (3 mesi). Seminario in “Máster Internacional en Lengua Española y Lingüística”: “Gramática de la enunciación: la perspectiva metaoperacional”. 10 ore di docenza frontale - 1,3 crediti ECTS.
- Soggiorno di docenza nell’ambito del programma Erasmus+ ICM Teaching Staff Mobility presso UFRGS (Universidade Federal do Rio Grande do Sul) (Brasile). 15-05-2017 al 27-05-2017. Ore di docenza: 16.
- Soggiorno di docenza nell’ambito del programma Erasmus+ ICM Teaching Staff Mobility presso UiT Universitetet i Tromsø (Norvegia). 17/09/2018-21/09/2018. Ore di docenza: 8.

#### DIDATTICA E CONFERENZE SU INVITO IN AMBITO DI DOTTORATI DI RICERCA ACCREDITATI DAL MINISTERO

- Ciclo di seminari dottorali nei giorni 11 e 11 marzo 2025 (7 h) con il titolo “Strumenti per l’analisi di corpus testuale”, Seminario di approfondimento di Area Disciplinare (LCSM) - mod. 1[SPAN-01/, nell’ambito del Dottorato di Ricerca Lingue, Culture e Società Moderne e Scienze del Linguaggio, 40° ciclo (a.a. 2024-2025), Università Ca’ Foscari Venezia.
- Ciclo di seminari dottorali nei giorni 6 e 8 febbraio 2024 (6 h) con il titolo “Strumenti per l’analisi di corpus testuale”, nell’ambito del Dottorato di Ricerca Lingue, Culture e Società Moderne e Scienze del Linguaggio (cicli XXXVII, XL, XLI), Università Ca’ Foscari Venezia.
- Ciclo di seminari dottorali nei giorni 21 e 24 marzo 2022 (7.5 h) con il titolo “Introduzione alla corpus stylistics. SketchEngine: presentazione e pratica con corpora di testi letterari”, nell’ambito del Dottorato di Ricerca Lingue, Culture e Società Moderne e Scienze del Linguaggio (cicli XXXV; XXXVI; XXXVII), Università Ca’ Foscari Venezia.
- Ciclo di seminari dottorali nei giorni 29 marzo e 2 aprile 2021 (5 h) con il titolo "La lingua della letteratura: stilistica di corpus", nell’ambito del Dottorato di Ricerca Lingue, culture e società moderne e Scienze del linguaggio (cicli XXXIV; XXXV; XXXVI), Università Ca' Foscari Venezia
- Conferenza-lezione nel Seminario di Grammatica Contrastiva spagnolo/italiano organizzato nell’ambito del XXXI Ciclo di Dottorato di Studi Linguistici, Letterari e Storici dell’Università di Salerno. Titolo della conferenza: “GREIT: una gramática caleidoscópica” 23-03-2017

#### CICLI DI LEZIONI, CONFERENZE E SEMINARI SU INVITO IN AMBITO UNIVERSITARIO

- Conferenza su invito: “*No nos dejan ser lo que somos: Nacionalismo, lengua y melancolía*”. Università Ca’ Foscari, 20 gennaio 2026.
- Conferenza su invito: “*Élite es la leche en versión latina: adaptación y variación diatópica*”, online, Università d’Annunzio di Chieti-Pescara, 11 novembre 2025.
- Conferenza su invito: “Corpora – e non solo – come risorse per la didattica delle lingue straniere”, presso Università degli Studi dell’Aquila, Giornata Europea delle Lingue, 28 ottobre 2025.
- Conferenza su invito: “*Στιγούρα ήταν ένα δύσκολο παιχνίδι: afiliación y salvaguardia de la imagen del futbolista*”, presso Università di Atene, organizzata da LabRASLAS (Laboratory for Research and Applications of Spanish and Latin American Studies), 20 maggio 2025.
- Seminario su invito: “Balones fuera: marcadores discursivos para la salvaguardia de la imagen de los deportistas”, presso Universidad de Oviedo (Spagna), organizzato dal Grupo de investigación Opéras, 26 marzo 2025.
- Workshop su invito: “Los corpus como recurso didáctico en ELE” (3 ore), nell’ambito del seminario “Los corpus lingüísticos: creación, aplicación y explotación”, tenutosi presso Universidad de La Rioja (Spagna), 22 ottobre 2024.
- Conferenza su invito: “El español de los jóvenes es crema: tendencias, fugacidad y canales”, presso Università Ebraica di Gerusalemme, 2 luglio 2024.
- Didattica del corso “Didáctica de la enseñanza de la gramática de ELE” (5 ore), Programa de Español, Curso de Formación para Profesores de Español como Lengua Extranjera, Universidad Ricardo Palma (Lima, Perù) (Agosto 2024)
- Conferenza “Entre fugacidad y persistencia: el español de los jóvenes”, III jornada de estudio internacional *Lingüística Española, Traducción y Mediación para el alumnado italo parlante*, Treviso, Univesità Ca’ Foscari Venezia, 16 de diciembre 2022.
- Conferenza “El español de los jóvenes: entre fugacidad y tendencias”, 14 dicembre 2022, Facoltà di Filosofia, Università Nazionale e Capodistriana di Atene (Grecia).
- Conferenza “De la restricción a la adversatividad: el caso de lo único y το μόνο”, 16 maggio 2022, Facoltà di Filosofia, Università Nazionale e Capodistriana di Atene (Grecia).

- Seminario per “Instituto de Formación e Innovación Educativa Vicerrectorado de Personal Docente e Investigador”, Universidad de Burgos (Spagna). Titolo: “Análisis textual con Sketch Engine: fundamentos y aplicaciones” (5 ore). 9-10 dicembre 2021.
- Conferenza nel Seminario d’Ispanistica “Incontri di Orillas”, associato alla rivista “Orillas” dell’Università di Padova. Titolo della conferenza: “Construcciones existenciales y locativas”, 28-11-2018.
- Conferenza presso Università di Firenze, su invito della prof.ssa Solís García. Titolo della conferenza: *Nuevos adjetivos denominales en -ado/-ato en español e italiano. Relaciones entre morfología y neología*. 23-10-2020.

#### ALTRE ESPERIENZE DOCENTI PRESSO QUALIFICATI ISTITUTI ITALIANI E STRANIERI

- Seminario su invito: workshop formazione docenti “El español de los jóvenes es bien: tendencias y pautas para su didáctica en ELE”, Instituto Cervantes Tel Aviv (5 luglio 2024)
- 2006-2008: Université Toulouse-Le Mirail (Francia) Docente presso i Corsi Estivi di Spagnolo per Stranieri Merimée-de Sebastián, Burgos (Spagna) (108 ore)
- Docenza nel “Curso de formación de profesores *Talleres de verano para profesores de español*”, organizzato dal Instituto Cervantes di Roma (6-10 luglio 2009). Titolo della comunicazione: “El doblaje como recurso didáctico para la corrección fonética” (3 ore).
- Docenza nel “Curso de formación de profesores *Talleres de verano para profesores de español*”, organizzato dal Instituto Cervantes di Roma 13-16 luglio 2010). Titolo della comunicazione: “Una unidad didáctica para la corrección fonética” (1,5 ore).
- 2008-2009: Instituto Cervantes di Roma, Docente del Corso di Spagnolo livello A1 (30 ore), presso CIAPI (Chieti)
- 2005-2007: Collaborazione con l’Instituto Cervantes: Responsabile del Centro di esami D.E.L.E (Instituto Cervantes) di Pescara. Presidente della commissione esami

#### ATTIVITÀ DI RICERCA

##### PROGETTI DI RICERCA

- Progetto triennale di ricerca: “Analisi dei meccanismi di coesione grammaticale e discorsiva e la sua applicazione alla didattica dello spagnolo per italofofoni”. Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca’ Foscari Venezia. Periodo: 16/02/2015-15/02/2018. Principali risultati della ricerca: *La expresión de la causa en español*, 2017, Ed. Visor Libros (ved. sezione “Pubblicazioni”).

##### PARTECIPAZIONE ALLE ATTIVITÀ DI UN GRUPPO DI RICERCA CARATTERIZZATO DA COLLABORAZIONI A LIVELLO NAZIONALE O INTERNAZIONALE

- Membro del gruppo di ricerca “Vocabulary: Toward an Interdisciplinary, Multifaceted And Plurilingual Perspective”, progetto COST Action Proposal OC-2024-1-28034 (da ottobre 2024)
- Responsabile del Gruppo di Ricerca *Accento straniero e didattica di lingue: adattare, adattarsi*, nell’ambito del progetto di eccellenza 2023-2027– Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca’ Foscari Venezia.

- Membro del Gruppo di Ricerca *Idee, Linguaggi, Politica. Metamorfosi nello spazio e nel tempo*, nell'ambito del progetto di eccellenza 2023-2027 – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari Venezia.
- Membro del Gruppo di Ricerca *Adattamento e adattabilità della lingua spagnola nel XXI secolo come "lingua globale"*, nell'ambito del progetto di eccellenza 2023-2027 – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari Venezia.
- Membro del Gruppo di Ricerca *Accento straniero in studenti universitari di lingue straniere*, nell'ambito del progetto di eccellenza 2018-2022– Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari Venezia.
- Membro del Gruppo di Ricerca *La formazione di parole in spagnolo: contrastività, teoria e diacronia*, Università Ca' Foscari. (da 2019)
- Membro del Gruppo di Ricerca *Dizionario fraseologico multilingue digitale*, Università Ca' Foscari. (da 2019)
- Membro del "Research Team" Creative arts, cultural heritage and digital humanities, Università Ca' Foscari. (da 2017)
- Membro del "Research Team" Cross cultural and area studies, Università Ca' Foscari. (da 2017)
- Membro fondatore del Gruppo di Ricerca A.I.Gr.E (Associazione Internazionale di Grammatica dell'Enunciazione) (dal 03-01-2012 a oggi)
- Membro del Gruppo di ricerca LICEI (Linguística Contrastiva Español e Italiano), coordinato dal prof. Félix San Vicente e appartenente a due reti di estensione internazionale: "Relex" e "Red Temática Lengua y Ciencia" (dal 01-04-2017 a oggi)
- Membro del Gruppo di Ricerca "TEXTLINK: Structuring Discourse in Multilingual Europe" (<http://textlink.ii.metu.edu.tr>), sostenuto con fondi europei Cost ([www.cost.eu](http://www.cost.eu)). Gruppo di lavoro: WG3 (Assesment of Empirical and Cognitive Soundness) (dal 11-04-2017 ad oggi)
  
- Membro dell'Associazione degli Ispanisti Italiani (AISPI) (<http://www.aispi.it/soci/>)
- Membro di Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)
- Membro di Societas Linguistica Europaea (SLE)

#### DIREZIONE O PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI DI RIVISTE, COLLANE EDITORIALI, ENCICLOPEDI E TRATTATI DI RICONOSCIUTO PRESTIGIO

- Membro del comitato di redazione della collana "Biblioteca di Rassegna Iberistica" (Edizioni Ca' Foscari, Venezia) (dal 01-01-2016 a oggi)
- Membro del comitato di redazione della collana "VenPalabras. Estudios de lexicología española" (Ed. Ca' Foscari, Venezia) (<http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/collane/venpalabras/>) (dal 01-06-2016 a oggi)
- Membro del comitato di redazione della rivista *Entreculturas* (Università di Malaga, Spagna) (<https://revistas.uma.es/index.php/revtracom/about/editorialTeam>) (dal 13-01-2021 a oggi)
- Membro del comitato di redazione della rivista "Rassegna Iberistica" (ISSN print: 0392-4777; ISSN ebook: 2037-6588) <http://www.edizionicafoscari.unive.it/en/edizioni/riviste/rassegna-iberistica/> (dal 15-02-2015 a 2025)

#### SOGGIORNI DI RICERCA ALL'ESTERO

- Soggiorno di ricerca presso Universidad de Oviedo (Spagna): 20-09-2016 a 21-12-2016 (3 mesi).

- Partecipazione in qualità di relatore invitato al *IV Seminario Internacional sobre la didáctica del español para la educación no universitaria*, Università Roma Tre. Titolo della relazione: “La didáctica de ELE entre empiria e intuición”. (3 dicembre 2025)
- Partecipazione in qualità di relatore invitato al *Coloquio Internacional Términos de vaguedad. Orígenes, usos, contrastes*, organizzato da Université Paris Cité e Universidad Complutense de Madrid. Titolo della relazione: “Al final, el míster decide. El marcador al final en el discurso de los futbolistas como recurso desresponsabilizador”. (10 ottobre 2024)
- Partecipazione *alle Jornadas de Formación para Profesores de ELE*, Università di Cipro, Nicosia. Titolo del seminario: “Ver, entender y hacer: el uso de corpus en ELE”. (28 giugno 2024)
- Partecipazione in qualità di relatore al 41 Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA), Universidad de Valencia, in data 18/05/2024. Titolo della relazione, tenuta insieme a Carmen Chacón García: “El fenómeno de la geosinonimia en la enseñanza de ELE”.
- Partecipazione in qualità di relatore al XV Congreso Internacional de Lingüística General, Universidad Complutense de Madrid, in data 14/06/2023. Titolo della relazione, tenuta insieme a Carmén Chacón García: “El aprendizaje de geosinónimos en segundas lenguas: eficacia de actividades y clases de palabras”.
- Partecipazione in qualità di relatore al *Societas Linguistica Europaea 56th Annual Meeting*, tenutosi ad Atene, presso Università Capodistriana di Atene, in data 30 agosto 2023. Titolo della relazione: *Violence against children: discursive representation and gender stereotypes in the Spanish press*.
- Partecipazione in qualità di relatore principale al *Encuentro ProfELE Edinumen* tenutosi a Roma, presso Istituto Cervantes, in data 18 marzo 2023. Titolo della relazione: “La gramática de los jóvenes: de los datos a la didáctica”.
- Partecipazione in qualità di relatore al IX Colloquio Internazionale “Linguistica contrastiva romanzotedesca e intraromanza” (7-9 settembre 2022), Universität Innsbruck (Austria). Titolo della relazione: “*Subir arriba vs. salire su*”: codificación e inferencia en construcciones direccionales con partes axiales en español e italiano”.
- Partecipazione in qualità di relatore al Convegno Interdisciplinare di Studi Algorithms of Life (15-17 giugno 2022), Università degli Studi di Sassari. Titolo della relazione: “Approcci socio-cognitivi, modelli mentali e corpora”.
- Partecipazione in qualità di relatore al V Congreso Internacional sobre Iberoamérica (16-19 luglio 2021), Università Nazionale e Capodistriana di Atene (Grecia). Titolo della relazione: “Sobre redundancia, expresividad y codificación. Construcciones direccionales a ambos lados del Atlántico”.
- Partecipazione in qualità di relatore, insieme a Elena dal Maso, al XXXI Congreso de la Asociación de los Hispanistas Italianos (AISPI) tenutosi online (16-19 luglio 2021), nella sezione “Presentación de proyectos”. Titolo della relazione: “Acento extranjero en estudiantes universitarios de lenguas extranjeras”.
- Partecipazione in qualità di relatore al *XVII Encuentro Internacional del GERES - “El español de especialidad en la era de la comunicación digital”*, Université Paris Diderot, Parigi, 19-21 giugno 2019. Titolo della relazione: “Deporte, curiosidad, cebo y dudas: estrategias de clickbait en el diario ‘Marca’”.
- Partecipazione in qualità di relatore al *XLVIII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística*, Madrid, 29 gennaio-1 febbraio 2019. Titolo della relazione: “Operadores de afirmación confirmativos: el caso de *sipi* en Twitter”.
- Partecipazione in qualità di relatore al XXX Congreso de la Asociación de los Hispanistas Italianos (AISPI) tenutosi a Torino (14-17 luglio 2017), nella sezione “Gramatización de las formas verbales: entre corpus escritos y orales”, coordinata dal prof. Félix San Vicente. Titolo della relazione: “La alternancia *cantara-cantase* desde la perspectiva metaoperacional”.

- Partecipazione al “Congreso sobre comunicación oral: interpretación presencial y a distancia en distintos contextos situacionales (UPOrality 2017), tenutosi a Siviglia, Universidad Pablo de Olavide, 2-3 febbraio 2017. Titolo della relazione: “Relaciones entre evaluación de la pronunciación y calidad de la interpretación: un nuevo enfoque” (tenuta insieme al prof. Enrique Santamaría Busto).
- Partecipazione in qualità di relatore al VIII Congreso Internacional de Lingüística Hispánica, presso Universität Leipzig (Germania), 26-29 settembre 2016. Titolo della relazione: “Yuxtaposición y ‘causales’ asindéticas desde la perspectiva metaoperacional”.
- Partecipazione in qualità di relatore al convegno “VenPalabras2016. Palabras - Vocabulario - Léxico. La lexicología aplicada a la didáctica y a la diacronía “, tenutosi a Venezia (27-29 aprile 2016). Titolo della relazione: “Español español: reduplicación total entre pragmática léxica, teoría de prototipos y gramática metaoperacional”
- Partecipazione in qualità di relatore al convegno “Discourse Relational Devices (LPTS2016). Linguistic and Psycholinguistic Approaches to Text Structuring “. University of Valencia (Spain), 24-26 gennaio 2016. Titolo della relazione: “Construcciones causales implícitas y explícitas en español e italiano”
- Partecipazione in qualità di relatore al XXIX Congreso de la Asociación de los Hispanistas Italianos (AISPI) tenutosi a Milano (25-28 novembre 2015). Titolo della relazione: “Reduplicación léxica. Significado, referencia al mundo y referencia a la lengua “. Sezione coordinata dal prof. Francisco Matte Bon (“Análisis de la lengua desde la perspectiva de la gramática metaoperacional”)
- Partecipazione in qualità di relatore alle “Giornate di Studio su Sistemi e Strategie di affermazione nell’interazione: approccio descrittivo e contrastivo”, tenutesi a Salerno (2-3 aprile 2015). Titolo della comunicazione: “La strategia di affermazione dell’italiano «appunto»“ (insieme a Magdalena León Gómez)
- Partecipazione in quanto relatore al X Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro, tenutosi a Venezia in data 14-18 luglio 2014. Titolo della relazione: “Mecanismos de coherencia y cohesión en las primeras traducciones italianas del Guzmán de Alfarache”.
- Partecipazione in qualità di relatore a: I Jornadas Instituto Cervantes de París – Université Sorbonne Nouvelle-París 3”, intitolate “Cuestiones de gramática para hispanistas no nativos” (Parigi, 27-28 giugno 2014). Titolo della relazione: “Subida de clíticos: cuestiones de gramática, cuestiones de estilo”
- Partecipazione al II Convegno Internazionale di Grammatica dell’Enunciazione, tenutosi a Napoli nei giorni 10 e 11 ottobre 2013. Titolo della relazione: “¿De nuevo la interrogación retórica? Enunciadores, informaciones y contextos”
- Partecipazione al I Convegno Internazionale di Grammatica dell’Enunciazione, “Analisi e comparazione delle lingue dalla prospettiva dell’interazione”, tenutosi a Roma (18-19 maggio 2012). Titolo della relazione: “Posición de los pronombres átonos en estructuras verbales complejas: enunciador, interacción y efectos contextuales”
- Partecipazione in qualità di relatore al Convegno Internazionale “Lost in translation 2. L’altro”, tenutosi a Sassari nei giorni 3 e 4 marzo 2011. Titolo della relazione: “La traduzione dei pronomi soggetto in un corpus di narrativa bidirezionale: quando io non sono più ‘yo’, né tu sei più ‘tú”
- Partecipazione in qualità di relatore al XXVI Congresso dell’Associazione degli Ispanisti Italiani (AISPI) tenutosi a Trento in data 27-30 ottobre 2010. Titolo della relazione: “Construcciones existenciales y locativas con haber y estar: entre sintaxis y pragmática”
- Partecipazione in qualità di relatore al VII Congreso Internacional de Lingüística Hispánica, presso Universität Leipzig (Germania), 4-7 ottobre 2009. Titolo della relazione: “Verbos deícticos de movimiento en español e italiano”
- Partecipazione in qualità di relatore al XIX Congreso Internacional de ASELE, tenutosi a Cáceres (Spagna), dal 24 al 27 settembre 2008. Titolo della relazione: “Formación técnica e informática para la didáctica”

ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI DI CARATTERE SCIENTIFICO IN ITALIA O ALL’ESTERO /  
PARTECIPAZIONE A COMITATO SCIENTIFICO

- Membro del comitato scientifico del convegno “Adaptación adaptabilidad. Fenómenos de adaptación lingüística en español” 17-18 novembre 2025, Università Ca’ Foscari Venezia
- Membro del comitato scientifico e del comitato organizzativo del Convegno L2APR: L2 accent and pronunciation research: acquisition, teaching, attitudes, 15-16 novembre 2023, Università Ca’ Foscari Venezia.
- Membro del comitato scientifico del III Congreso Internacional de Morfosintaxis Histórica Hispanoamericana, 5-6 ottobre 2023, Università Ca’ Foscari Venezia.
- Membro del comitato scientifico del convegno VI Congreso Internacional de Corpus Diacrónicos en Lenguas Ibero-románicas (CODILI6)”, 5-7 ottobre 2022, Venezia.
- Membro del comitato organizzativo del XIV Simposio SEDLL, Campus Universitario di Treviso, Università Ca’ Foscari, 21-23 giugno 2021.
- Membro del comitato scientifico e organizzativo del convegno “VenPalabras 4: la forja de un verbo”, tenutosi a Venezia in data 27-28 aprile 2021.
- Membro del comitato scientifico del convegno “Encuentro entre islas: del Atlántico al Mediterráneo”, previsto per il 27 e 28 marzo presso l’Università degli Studi di Cagliari (Dipartimento di Lettere, Lingue, Beni culturali - Facoltà di Studi Umanistici), e rinviato a data da stabilire.
- Membro del comitato scientifico e organizzativo del convegno “Don de lenguas: plurilingüismo en la España actual”, tenutosi a Venezia in data 26-27 aprile 2018.
- Organizzazione dell’incontro dell’Associazione Internazionale di Grammatica dell’Enunciazione, tenutosi a Venezia in data 4 novembre 2017. Tema dell’incontro: “Inmediatez, oralidad y escritura”
- Membro del comitato organizzativo del convegno “Morfofonología. Morfología, fonología y contrastividad (MORFO2017)” tenutosi a Venezia (27-28 aprile 2017)
- Membro del comitato organizzativo del convegno “VenPalabras2016. Palabras - Vocabulario - Léxico. La lexicología aplicada a la didáctica y a la diacronía”, tenutosi a Venezia (27-29 aprile 2016)
- Organizzazione dell’incontro dell’Associazione Internazionale di Grammatica dell’Enunciazione, tenutosi a Venezia in data 31 ottobre 2015. Tema dell’incontro: “Adjetivos antepuestos y pospuestos al sustantivo”
- Membro della Segreteria Organizzativa delle “Giornate di Studio su Sistemi e Strategie di affermazione nell’interazione: approccio descrittivo e contrastivo”, tenutesi a Salerno (2-3 aprile 2015)
- Organizzatore dell’incontro dell’Associazione Internazionale di Grammatica dell’Enunciazione, tenutosi a Venezia in data 28 febbraio 2015. Tema dell’incontro: “El complemento directo preposicional: ¿qué función desempeñan las preposiciones?”

### **Organizzazione di eventi, seminari, conferenze**

- Conferenza: “La historia del español a través de los mapas”, 21 aprile 2026. Conferenziere: Florencio del Barrio de la Rosa (Università Ca’ Foscari Venezia)
- Conferenza-lezione sulla traduzione letteraria, 31 marzo 2026, a carico della traduttrice Elisa Tramontin.
- Conferenza in presenza e online “Integrar la literatura en la enseñanza de ELE: del canon a la cultura contemporánea”, 11 febbraio 2026. Conferenziere: Prof.ssa Susana Lugo-Mirón (Università Capodistriana di Atene).
- Conferenza: “La disponibilidad léxica como recurso en el aula de ELE”, 7 dicembre 2023, Università Ca’ Foscari Venezia. Conferenziere: Piero Renato Costa León (Università di Cassino).
- Conferenza: “La disponibilidad léxica como recurso en el aula de ELE”, 7 dicembre 2023, Università Ca’ Foscari Venezia. Conferenziere: Prof.ssa Giulia Nalesso (Università di Padova).

- Conferenza “Análisis de errores, contrastividad y didáctica de lenguas: de los fenómenos aislados a la comprensión de otro sistema”, 23 novembre 2023, Università Ca’ Foscari Venezia. Conferenziere: Prof. Francisco Matte Bon (UNINT Roma).
- Conferenza online “Formas y fórmulas para integrar la literatura en el aula de ELE”, 25 maggio 2023. Conferenziere: Prof.ssa Susana Lugo-Mirón (Università Capodistiana di Atene).
- Conferenza online “Cuándo, cómo y por qué integrar las redes sociales en el aula de ELE”, 22 maggio 2023. Conferenziere: Prof.ssa Ana Pano Alamán (Università di Bologna)
- Conferenza “El español actual a través de los mapas”, 3 maggio 2023, Università Ca’ Foscari Venezia. Conferenziere: Prof.ssa Carmen Chacón García, Universidad Complutense de Madrid (Spagna).
- Conferenza “La enseñanza de la cortesía en ELE: de los conceptos básicos a las cuestiones prácticas”, 28 febbraio 2023, Università Ca’ Foscari Venezia. Conferenziere: Prof. Lucas Brodersen (Universidad Nacional del Sur, Argentina).
- Conferenza “La arquitectura secreta de la lengua”, 3 novembre 2022. Conferenziere: Prof. Francisco Matte Bon (UNINT Roma), Università Ca’ Foscari Venezia.
- Evento “*España en diálogo. Después de la crisis catalana*: Daniel Gascón dialoga con Joaquim Coll”, 21 aprile 2022, Università Ca’ Foscari Venezia.
- Evento “*España en diálogo. Después de la Transición*: Aurora Brabo-Nacarino Jiménez dialoga con Juan Claudio de Ramón”, 8 aprile 2022, Università Ca’ Foscari Venezia.
- Seminario digitale “La pronunciación en el aula de español desde perspectivas integradoras: despejamos mitos y adquirimos prácticas”, 13 aprile 2021. Conferenziere: Prof. Aarón Pérez Bernabeu (Universidad Nebrija), Università Ca’ Foscari Venezia.
- Presentazione del romanzo *Gli altri sono più felici*, di Laura Freixas, 16 dicembre 2020, evento online con la partecipazione dell’autrice, Università Ca’ Foscari Venezia.
- *Le dicevano: “Non farlo!” e lei subito faceva - Ca’ Foscari incontra Le Bambinacce*, 25 novembre 2020, evento online con la partecipazione degli autori, Università Ca’ Foscari Venezia.
- Presentazione del volume *Lo que decimos cuando estamos diciendo algo* di Ariel Laurencio Tacoronte, 16 ottobre 2020, alla presenza dell’autore. Evento online.
- Conferenza “La contrargumentación en un corpus monolingüe comparable de sentencias del Tribunal Supremo de España (TSE) y del Tribunal de Justicia de la Unión Europea (TJUE)”, 5 febbraio 2020, Università Ca’ Foscari Venezia. Conferenziere: Prof. Giovanni Garofalo, Università degli Studi di Bergamo.
- Conferenza “La sentencia judicial español y su traducción al italiano”, 12 febbraio 2018, Università Ca’ Foscari Venezia. Conferenziere: Prof. Giovanni Garofalo (Università degli Studi di Bergamo).

#### ATTIVITÀ DI REFERAGGIO:

- Attività di peer review per la rivista *Artifara* (2026)
- Attività di peer review per la rivista *RIL\_A* (2025)
- Attività di peer review per la rivista *Philologica Canariensis*, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (2025)
- Attività di peer review per la rivista *Signos. Estudios de lingüística* (2024)
- Attività di peer review per la rivista *Cuadernos de Lingüística de El Colegio de México* (2024)
- Attività di peer review per volume *La traducción automática neuronal entre lenguas romances* (2024)
- Attività di peer review per la rivista *RILE* (2024)
- Attività di peer review per la rivista *Sintagma* (2022)
- Attività di peer review per la rivista *Altre modernità* (2022)
- Attività di peer review per la rivista *Rassegna Iberistica* (2021)

- Attività di peer review per la rivista *Orillas* (2021).
- Attività di peer review per la rivista *Orillas* (2020).
- Attività di peer review per la rivista *Rhesis. International Journal of Linguistics, Philology and Literature* (2019, 2020).
- Attività di peer review per la rivista *Lengua y Migración* (2020)
- Attività di peer review per la collana “VenPalabras. Estudios de lexicología española” (Ed. Ca’ Foscari, Venezia) (2019, 2020)
- Attività di peer review per la *Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche* (2019)
- Attività di peer review per la rivista *RESLA: Revista española de lingüística aplicada* (2019)
- Referaggio del volume *Civilización, literatura y lengua españolas. Ciencia y docencia en el NW-Cádiz (1997-2017)*, Servicio de publicaciones de la Universidad de Cádiz: Cádiz. (2018)
- Referaggio del volume *Analisi della lingua dalla prospettiva dell’interazione*. Servizio di pubblicazioni dell’Università di Pisa: Pisa. (2014)
- 

#### ALTRE COLLABORAZIONI ACCADEMICHE

- Membro della commissione nazionale per il concorso ordinario per il reclutamento del personale docente per posti comuni e di sostegno nella scuola secondaria di primo e di secondo grado ai sensi del DD n.23 del 5 gennaio 2022 - Classe di concorso BC02 CONV LINGUA STRANIERA (SPAGNOLO)

#### PUBBLICAZIONI

*Monografie e trattati scientifici, articoli in rivista, contributi in volume, contributi in atti di convegno, curatele, pubblicazioni in ambito didattico (ELE)*

In corso di stampa

- Arroyo Hernández, I. “*Botter en touche*. ressources discursives pour la sauvegarde de l’image des footballeurs en espagnol, italien et français”, *Cahiers de Lexicologie* (Contributo in volume)
- Arroyo Hernández, I. & Chacón García, Carmen, “*Élite es la leche* en versión latina: adaptación y variación diatópica”, *Revista de Filología de la Universidad de la Laguna*. (Articolo in rivista)
- Arroyo Hernández, I. & Chacón García, Carmen, “Aprendizaje de geosinónimos en L2: eficacia de actividades y clases de palabras”, Carmen, en Chacón, Carmen; Pérez, Mercedes & Amenós, José (ed.), *Léxico y sintaxis en la adquisición de español como segunda lengua: perspectivas actuales*, Ediciones Complutense, Madrid. (Contributo in volume)

2025

- Chacón García, Carmen; Arroyo Hernández, Ignacio (2025), “¿Aprobado o reprobado? El fenómeno de la geosinonimia en estudiantes francófonos de español L2”. In: *Avances en los estudios de Lingüística Aplicada en el siglo XXI*. Octaedro, Barcelona, pp. 75-97. (Contributo in volume)

2024

- Arroyo Hernández, Ignacio (2024), “*Al final, el míster decide*. El marcador al final en el discurso de los futbolistas como recurso desresponsabilizador”, en *Partido a partido: la lengua del fútbol*, Arroyo Hernández, Ignacio & Costa León, Piero (ed.), Edizioni Ca’ Foscari, Collana VenPalabras, pp. 181-199. (Contributo in volume)

- Arroyo Hernández, Ignacio; Costa León, Piero (eds.) (2024), “Introducción”, Arroyo Hernández, Ignacio & Costa León, Piero (ed.), Edizioni Ca' Foscari, Collana VenPalabras, pp. 3-9. (Contributo in volume)
- Arroyo Hernández, Ignacio; Costa León, Piero (eds.) (2024), *Partido a partido: la lengua del fútbol*, Edizioni Ca' Foscari, Collana VenPalabras. (Curatela)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2024), “Representación discursiva del agresor y estereotipos de género: el filicidio en la prensa italiana y española”, *Orillas*, 13, 761-786. (Articolo su rivista di Classe A Anvur, indicizzata in Scopus)

2023

- Arroyo Hernández, Ignacio (2023), “Violencia contra los hijos y representación discursiva del agresor: estereotipos de género en la prensa española”, *CUADERNOS AISPI*, vol. 22, pp. 21-51. (Articolo su rivista di Classe A Anvur, indicizzata in Scopus)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2023), “Equivalencia, traducción y contrastividad: verbos de movimiento en español e italiano”, *AGON*, vol. 21, pp. 71-100. (Articolo su rivista scientifica Anvur)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2023), “Del corpus al diccionario, pasando por diccionario y dizionario”, *Nosotros somos nos y somos otros-Estudios dedicados a Félix San Vicente*. Vol. 1. Bologna University Press, 133-143. (Contributo in volume)

2022

- Arroyo Hernández, Ignacio; Paschke, Peter Perceptual (2022), “Affective and Cognitive Factors of L2 Pronunciation and Foreign Accent. A Survey with Italian University Students Majoring in Languages, Accents and Pronunciation”, in Newbold, D. e Paschke, P., (eds.), *Attitudes of Italian University Students of Languages*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, vol. 23, pp. 63-122 (ISBN 978-88-6969-629-9; 978-88-6969-628-2) (ISSN 2610-9549) (Contributo in volume)

2021

- Arroyo Hernández, Ignacio (2021), “El español de los jóvenes”, en Bazzocchi, G. e San Vicente, Félix (eds.), *Lengua española para traducir e interpretar*, CLUEB, pp. 68-85 (ISBN 9788849157246) (Contributo in volume)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2021), “Atteggiamenti verso la pronuncia della lingua straniera: il questionario di Ca' Foscari (2019) nel panorama attuale di ricerca”, *RILA*, vol. 1-2, pp. 171-188 (ISSN 0033-9725) (*Sezione monografica coordinata da I. Arroyo*) (Articolo su rivista di Classe A Anvur)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2021), “Gli atteggiamenti delle matricole nei confronti della pronuncia in lingua straniera: uno studio tramite questionario all'Università Ca' Foscari Venezia. Introduzione”, *RILA*, vol. 1-2, pp. 167-169 (ISSN 0033-9725) (*Sezione monografica coordinata da I. Arroyo*) (Breve introduzione su rivista di Classe A Anvur)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2021), “Gli atteggiamenti delle matricole nei confronti della pronuncia in lingua straniera: uno studio tramite questionario all'Università Ca' Foscari Venezia”, *RILA*, vol. 1-2, pp. 165-242 (ISSN 0033-9725) (*Sezione monografica*) (Curatela su rivista di Classe A Anvur)

- Arroyo Hernández, Ignacio (2021), “Operadores de afirmación confirmativos: el caso de *sipi* en Twitter”, *Revista Española de Lingüística Aplicada*, 34:1, pp. 1-30. (Articolo su rivista di Classe A Anvur, indicizzata in Scopus)
- Del Barrio de La Rosa Florencio; Arroyo Hernández, Ignacio (2021), “Grammaticalization in action and beyond. The emergence of *en plan* as a pragmatic marker in 21st century Spanish”, *International Review of Pragmatics*, vol. 13, pp. 234-264 (ISSN 1877-3095) (Articolo su rivista indicizzata in Scopus/WoS)

2020

- Arroyo Hernández, Ignacio (2020), “Semántica insular: corpus y archipiélagos léxicos”, *Rbesis*, vol. 11.1, pp. 361-378. (ISSN 2037-4569) (Articolo su rivista scientifica Anvur)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2020), “Enseñar gramática en el aula de ELE, didáctica de la gramática y gramática pedagógica”, *Rassegna Iberistica*, vol. 43, pp. 419-428 (ISSN 2037-6588) (Articolo su rivista di Classe A Anvur indicizzata in Scopus)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2020), “*Subir arriba*: redundancia e interpretación de construcciones direccionales con partes axiales en español”, *Artifara*, vol. 20.2, pp. 173-187. (ISSN 1594-378X) (Articolo su rivista di Classe A Anvur)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2020), “Actitudes y pronunciación en L2. Panorama actual entre teoría y experimentación”, *Lingue e Linguaggi*, 39, pp. 7-26. (ISSN 2239-0367) (Articolo su rivista di Classe A Anvur)

2019

- Arroyo Hernández, Ignacio (2019): “Adjetivos denominales en -ado y -ato. Una aproximación contrastiva español-italiano”, *Cuadernos Aispi*, 14 pp. 99-126 (ISSN 2283-981X) (Articolo su rivista di Classe A Anvur)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2019): “Neología, morfología y contrastividad: nuevos adjetivos denominales en -ato y -ado en italiano y español”, *Orillas*, 8, pp. 653-674. (Articolo su rivista di Classe A Anvur indicizzata in Scopus)
- Arroyo Hernández, Ignacio y Simona Cocco (2019): “La creazione discorsiva nelle recensioni digitali: scelte narrative e linguistiche di gastronomi spagnoli e italiani”, in *Miscelánea. Studi traduttologici, linguistici e letterari su America Latina e Caraibi*, UNICAPress, pp- 185-200 (ISBN 978-88-3312-008-9) (Contributo in volume)

2018

- Arroyo Hernández, Ignacio (2018), Carpi, Elena (2017). *La lexicogénesis del lexico filosófico en el siglo de las luces*. Pisa: Pisa University Press, *Rassegna Iberistica*, vol. Vol. 41 - Num. 109, pp. 159-162 (ISSN 0392-4777) (Recensione in rivista)

- Arroyo Hernandez, Ignacio (2018), Garofalo, Giovanni (2017), *La insopportable levedad del acusar. El lenguaje de la valoración en las querellas de la Fiscalía Superior de Cataluña contra Carme Forcadell i Lluís, Milano, Franco Angeli*, pp. 233, *Cuadernos Aispi*, vol. 12, pp. 225-228 (ISSN 2283-981X) (Recensione in rivista)

2017

- Arroyo Hernández, Ignacio (2017). “Las construcciones “causales” asindéticas en español e italiano: la perspectiva metaoperacional, *Cuadernos Aispi*, 10, pp. 19-38 (Articolo su rivista di Classe A Anvur)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2017), “La adquisición de construcciones existenciales y locativas con ‘haber’ y ‘estar’. In Ainciburu, M. Cecilia (ed.), *La adquisición del sistema verbal del español. Datos empíricos del proceso de aprendizaje del español como lengua extranjera*, Frankfurt am Main: Peter Lang, vol. 118, pp. 49-82 (ISBN 978-3-631-73041-6) (ISSN 1436-1914) (Contributo in volume)
- Arroyo Hernández Ignacio (2017). *Construcciones existenciales y locativas. Didáctica y adquisición*. Collana *Neuropaideia*, vol. 16, Roma: Aracne Editrice, (ISBN: 978-88-255-0536-8) (Monografía)
- Arroyo Hernández Ignacio (2017). “¿De nuevo la interrogación retórica? Enunciadores, informaciones y contextos”, *marco ELE*, vol. 24, p. 91-107 (ISSN: 1885-2211) (Articolo su rivista scientifica Anvur)
- Arroyo Hernández, I., Musto, S., Ripa, V. (eds.) (2017), “Sistema, codificación e interpretación. Aproximaciones al análisis de la lengua y a su didáctica en una perspectiva metaoperacional”, monográfico *MarcoELE: Revista de didáctica Español Lengua Extranjera*, vol. 24, pp. 1-268 (ISSN 1885-2211) (Curatela)
- Arroyo Hernández Ignacio (2017). “Estudios sobre la causa 1999-2016: bibliografía crítica y razonada”. In Arroyo Hernández, I. (ed.), *La expresión de la causa en español*, pp. 19-56, Madrid: Visor Libros (ISBN: 978-84-9895-668-9) (Contributo in volume)
- Arroyo Hernández Ignacio (2017). “La expresión de la causa en español. Estado de la cuestión”. In Arroyo Hernández, I. (ed.), *La expresión de la causa en español*, pp. 7-17, Madrid: Visor Libros (ISBN: 978-84-9895-668-9) (Contributo in volume)
- Arroyo Hernández Ignacio (2017). “Las construcciones «causales» asindéticas en castellano”. In Arroyo Hernández, I. (ed.), *La expresión de la causa en español*, pp. 233-266, Madrid: Visor Libros (ISBN: 978-84-9895-668-9) (Contributo in volume)
- Arroyo Hernández, Ignacio (ed.) (2017) *La expresión de la causa en español*, Madrid: Visor Libros, Colección lingüística (ISBN 978-84-9895-668-9) (Curatela)
- Arroyo Hernández Ignacio (2017). “Explicitud, coherencia y cohesión en la traducción italiana del *Guzmán de Alfarache*”. In: *Serenísima palabra. Actas del X Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro*. Biblioteca Di Rassegna Iberistica, vol. 5, pp. 879-892, Venezia: Edizioni Ca’ Foscari (ISBN: 9788869691645) (Capitolo in atti di convegno)

2016

- Arroyo Hernández, I. e Magdalena León Gómez (2016). “La strategia di affermazione dell’italiano “appunto””, *Testi e Linguaggi*, vol. 10, pp. 68-88 (ISSN: 1974-2886) (Articolo su rivista di Classe A Anvur)

- Arroyo Hernández, Ignacio (2016). “Formas en *-ra* y *-se*: cuestiones de gramática, cuestiones de estilo”, *marco ELE*, vol. 22, pp. 60-71 (ISSN: 1885-2211) (Articolo su rivista scientifica Anvur)
- Arroyo Hernández Ignacio (2016). “La reduplicación léxica como mecanismo de estrechamiento de conceptos”. In Arroyo Hernández, I., del Barrio de la Rosa, F., Sainz González, E., Solís García, I., (eds.) *Geométrica explosión. Estudios de lengua y literatura en homenaje a René Lenarduzzi*, pp. 113-126, Venezia: Edizioni Ca’ Foscari (ISBN: 978-88-6969-068-6) (Contributo in volume)
- Arroyo Hernández, I., del Barrio de la Rosa, F., Sainz González, E., Solís García, I. (eds.) (2016), *Geométrica explosión Estudios de lengua y literatura en homenaje a René Lenarduzzi*, (2016), Venezia: Edizioni Ca’ Foscari (ISBN978-88-6969-068-6) (Curatela)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2016), San Vicente, Félix (director y coordinador), *GREIT. Gramática de referencia de español para itálfonos*, Bolonia, CLUEB - Ediciones U. de Salamanca, 2013-2015, 1559 pp. ISBN 978-88-491-3845-0, *Artifara: Revista de lenguas y literaturas ibéricas y latinoamericanas*, 16, pp. 29-35 (ISSN-e 1594-378X) (Recensione in rivista)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2016), Elvira, Javier (2015), “Lingüística histórica y cambio gramatical”, Madrid: Síntesis, 292 p. ISBN 9788490770894, *Rassegna Iberistica*, vol. 106, 2016, pp. 363-366 (ISSN 2037-6588) (Recensione in rivista)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2016), del Barrio de la Rosa, Florencio (2014), *Ejercicios de lexicología del español*, LINCOM Coursebooks in Linguistics 22, 200 pp., ISBN 978-38-6288-557-2, *Revista Española de Lingüística*, vol. 46 (1), pp.179-183 (ISSN:0210-1874) (Recensione in rivista)

2015

- Arroyo Hernández Ignacio (2015). “Posición de los pronombres átonos en estructuras verbales complejas: enunciador, interacción y efectos contextuales”. In Solís García I., Carpi E. (eds.), *Análisis y comparación de las lenguas desde la perspectiva de la enunciación*, pp. 101-120, Pisa: Pisa University Press (ISBN: 9788867414413) (Contributo in volume)
- Ignacio Arroyo Hernández, Carlos Alberto Melero Rodríguez (2015), *LiBES Quaderno integrativo 1 per “Más rico. Método de español para italianos”*, Loescher, vol. 1, pp. 1-80 (ISBN 9788858304648) (Pubblicazione in ambito didattico)
- Ignacio Arroyo Hernández, Carlos Alberto Melero Rodríguez (2015), *LiBES Quaderno integrativo 2 per “Más rico. Método de español para italianos”*, Loescher, vol. 2, pp. 1-80 (ISBN 9788858304679) (Pubblicazione in ambito didattico)
- Ignacio Arroyo Hernández, Carlos Alberto Melero Rodríguez (2015), *LiBES Quaderno integrativo 3 per “Más rico. Método de español para italianos”*, Loescher, vol. 1, pp. 1-48 (ISBN 9788858304686) (Pubblicazione in ambito didattico)
- Ignacio Arroyo Hernández, Carlos Melero Rodríguez (2015), *LiBES - Guida ai Quaderni integrativi 1-2-3, per “Más rico. Método de español para italianos”*, Loescher, pp. 1-48, ISBN (9788858321423) (Contributo in volume); all'interno di cui:

- Arroyo Hernández, Ignacio e Melero Rodríguez, Carlos Alberto (2015). “Indicazioni metodologiche”. In: Arroyo Hernández, I., Melero Rodríguez, C., *Guida ai quaderni integrativi 1-2-3 per “Más Rico”*, pp. 7-16, Loescher (ISBN: 9788858321423) (Contributo in volume)

2013

- Arroyo Hernández, Ignacio (2013). “Construcciones existenciales y locativas con *haber* y *estar*. entre sintaxis y pragmática”. In Calvi, M.V., Cancellier, A., Liverani, E. (eds.), *Frontiere: soglie e interazioni: i linguaggi ispanici nella tradizione e nella contemporaneità*, vol. II, pp. 97-106, Trento: Università degli Studi di Trento (ISBN: 978-88-8443-515-6) (Contributo in volume)

2011

- Arroyo Hernández, Ignacio (2011). “Verbos itivos y ventivos en español e italiano. Usos concretos y abstractos. In Sinner, C., Hernández Socas, E., Bahr, C. (eds.), *Tiempo, espacio y relaciones espacio-temporales. Nuevas aportaciones de los estudios contrastivos*, pp. 15-33, Frankfurt am Main: Peter Lang (ISBN: 978-3631607145) (Contributo in volume)

2010

- Arroyo Hernández, Ignacio (2010). “Construcciones presentativas con *estar*: la puesta en escena”, *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell’università di Sassari*, vol. 7, pp. 39-56. (Articolo su rivista scientifica Anvur)

2009

- Arroyo Hernández, Ignacio (2009). “Tensión y cantidad en la corrección fonética con italo fonos: una propuesta para el aula de ELE”, *RESLA, Revista Española de Lingüística Aplicada*, vol. 22, pp. 59-76 (ISSN: 0213-2028). (Articolo su rivista di Classe A Anvur indicizzata in Scopus)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2009), “Linguistica dei corpora e il ruolo del traduttore”. In Cocco, S., Pinna, A., Varcasia, C. (eds.), *Corpora, Discorso e Stile. Corpora, Discourse and Style*, Roma, Aracne, pp. 231-239 (ISBN 978-88-548-2963-3) (Contributo in volume)
- Arroyo Hernández, Ignacio (2009). “Formación técnica e informática para la didáctica”, en *El profesor de español LE-L2: Actas del XIX Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE)*, Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones, vol. 2, pp. 903-914 (ISBN 978-84-7723-894-2) (Capitolo in atti di convegno)

## ATTIVITÀ DI GESTIONE

COMPITI ORGANIZZATIVI / PARTECIPAZIONE AD INIZIATIVE DI ORIENTAMENTO IN AMBITO UNIVERSITARIO

Presso Università Roma Tre (da 2024)

- Referente di Area (*Lingua spagnola, letteratura spagnola e letterature ispanoamericane*) per la Mobilità Erasmus – Studenti *outgoing* L11/LM37 (da febbraio 2025)

- Referente di Dipartimento – Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere presso il CLA – Centro Linguistico di Ateneo, Università Roma Tre (da marzo 2025)

Presso Università Ca' Foscari Venezia (2014-2024)

- Membro del Comitato per la Ricerca del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari Venezia (da settembre 2023)
- Membro del Comitato Tecnico Scientifico della Ca' Foscari Challenge School per il triennio 2023-2026 – Rappresentante del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati (da maggio 2023)
- Percorsi abilitanti di formazione docenti 2023-2024, Università Ca' Foscari: Referente di Lingua Spagnola.
- Membro della Commissione Paritetica Docenti Studenti (CPDS) del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari Venezia (da novembre 2020 a dicembre 2021)
- Coordinatore dell'accordo Erasmus+ con l'Università di Burgos (Spagna) (da gennaio 2020)
- Membro del Comitato per la Ricerca del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari Venezia (da novembre 2017 a novembre 2020)
- Referente del Collaboratore ed Esperto Linguistico di Lingua Spagnola Francisco de Borja Gómez Iglesias (a.a. 2018-2019).
- Membro della Commissione di valutazione delle attività di ricerca e didattiche svolte dalla dott.ssa Dunia Hourani Martín, Ricercatore Universitario a tempo determinato “Junior” per il settore scientifico-disciplinare L-LIN/07 Lingua e traduzione – Lingua Spagnola, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona (gennaio 2024).
- Commissione nominata con decreto Rep. n. 1151/2023 Prot. n. 277473 del 18/12/2023 per la valutazione delle candidature pervenute in risposta all'avviso di procedura comparativa per l'individuazione di una risorsa cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di supporto all'iscrizione del DELE presso il DSLCC di cui al bando pubblicato con decreto Repertorio n. 1027/2023 Prot. n. 260539 del 22/11/2023.
- Presidente della Commissione di valutazione delle domande di ammissione al Master in Didattica dello Spagnolo come Lingua Straniera, I edizione, a.a. 2022-2023.
- Presidente della Commissione di valutazione delle domande di ammissione al Master in Didattica dello Spagnolo come Lingua Straniera, II edizione, a.a. 2023-2024.
- Membro della Commissione di valutazione delle domande per attività didattiche integrative in lingua spagnola - Selezione pubblica per il conferimento di incarichi aventi per oggetto lo svolgimento di attività didattiche integrative – Bando rep. 110, prot. 125248 del 28/11/2022
- Membro della Commissione di valutazione delle domande per l'individuazione di una risorsa cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di supporto all'iscrizione del DELE presso il DSLCC – avvio attività febbraio 2023, di cui al bando pubblicato con decreto Repertorio n. 15/2023 Prot.n. 10411 del 13/01/2023.
- Membro della Commissione esaminatrice delle domande di partecipazione alla Selezione pubblica per il conferimento di incarichi aventi per oggetto lo svolgimento di attività didattiche integrative di lingua spagnola presso il Centro Linguistico di Ateneo (CLA) (decreto di nomina CLA - n. 15/2022, prot. n. 0011926 del 08/02/2022).
- Membro della Commissione di valutazione delle domande per attività didattiche integrative in lingua spagnola -Selezione pubblica per il conferimento di incarichi aventi per oggetto lo svolgimento di attività didattiche integrative – Bando rep. 88, prot. 122339 del 11/11/2021.
- Membro della commissione di valutazione per la procedura comparativa per l'individuazione di Teaching Assistant Senior (Bando Repertorio n. 118/2021 prot. 0005715/V.1 del 27 gennaio 2021)
- Membro con funzione di segretario verbalizzante della Commissione per la Selezione delle candidature per l'individuazione di una risorsa per attività di supporto all'iscrizione del DELE presso il DSLCC (decreto Rep. n. 6/2020 Prot. n. 1109 del 08/01/2020).
- Membro con funzione di segretario della “Commissione per la formazione di una graduatoria di Collaboratori ed Esperti Linguistici di madrelingua spagnola da utilizzare nelle ipotesi di assunzione a tempo indeterminato presso l'Università Ca' Foscari Venezia (selezione bandita con D.D.G n. 388/2020 del 19/06/2020)”

- Membro con funzione di segretario verbalizzante della Commissione per la Selezione delle candidature per l'individuazione di una risorsa per attività di supporto all'iscrizione del DELE presso il DSLCC (decreto Rep. n. 6/2020 Prot. n. 1109 del 08/01/2020).
- Componente della Commissione per Selezione per l'affidamento di attività tutoriali, didattico-integrative, attività propedeutiche e di recupero, presso Università Ca' Foscari (decreto - DSLCC N. 230/2019 Prot. n. 0013278 del 07/03/2019).
- Membro con funzione di segretario della "Commissione per la formazione di una graduatoria di Collaboratori ed Esperti Linguistici di madrelingua spagnola" presso l'Università Ca' Foscari Venezia (selezione bandita con D.D.G n. 839 del 15/12/2017)
- Membro con funzione di presidente della "Commissione per il conferimento di incarichi aventi per oggetto lo svolgimento di attività didattiche integrative" presso l'Università Ca' Foscari Venezia (bando rep.n.77, prot. 49908 del 24/10/2017)
- Membro della Commissione per Selezione per l'affidamento di attività tutoriali, didattico-integrative, attività propedeutiche e di recupero, presso Università Ca' Foscari, Repertorio n. 76/2016, Prot. n. 9749/III.1 del 2.3.2016
- Membro della "Commissione giudicatrice per la concessione di un assegno di ricerca area letteraria L-LIN 05" presso l'Università Ca' Foscari Venezia (bando rep. 196/2015 n. 22400 pubblicato in data 08/05/2015)

#### EVENTI DI ORIENTAMENTO

- Evento di Orientamento Open Class, Università Ca' Foscari Venezia, 24/03/2021: mini-lezione di Lingua e Letteratura Spagnola dal titolo "Poesia con parole: costruire letteratura con la lingua spagnola", tenuta insieme al prof. Adrián J. Sáez.
- Open Day Venezia, Università Ca' Foscari Venezia, 27/03/2020: mini-lezione dal titolo "¡Sin palabras! La parola nella lingua spagnola"
- Iniziativa di orientamento *Approda a Ca' Foscari*, 21/02/2019: mini-lezione dal titolo "Le so tutte! Le conoscenze metalinguistiche".
- Open Day Venezia, Università Ca' Foscari Venezia, 18/03/2016: mini-lezione di Lingua Spagnola insieme alla dott.ssa Eugenia Sainz
- Open Campus Treviso, Università Ca' Foscari Venezia, 12/03/2015: mini-lezione di Lingua Spagnola
- Giornata Europea delle Lingue (III ed.) presso Università Ca' Foscari Venezia, 25/09/2015: coordinazione di uno slot insieme al dott. Francisco de Borja Gómez.

#### COMPETENZE LINGUISTICHE

- Spagnolo - madrelingua
- Italiano (C2)
- Inglese (C2)
- Francese (C1)
- Lingua Neogreca (B2)

Il sottoscritto IGNACIO ARROYO HERNÁNDEZ, nato a BURGOS (SPAGNA) il 28/08/1979, residente in Roma, Via Marmorata 169, a conoscenza di quanto prescritto dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, sulla responsabilità penale cui può andare incontro in caso di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, nonché di quanto prescritto dall'art. 75 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, sulla decadenza dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, ai sensi e per gli effetti del citato D.P.R. n. 445/2000 e sotto la propria personale responsabilità, DICHIARA che tutte le informazioni contenute nel proprio curriculum vitae sono veritiere.

Roma, 7 maggio 2026

Ignacio Arroyo Hernández